

Wtorek, 24 marca 2009 r.

## Zbieranie informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny \*

P6\_TA(2009)0149

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 24 marca 2009 r. w sprawie zalecenia dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2533/98 w sprawie zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny (13411/2008 – C6-0351/2008 – 2008/0807(CNS))**

(2010/C 117 E/38)

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając zalecenie Europejskiego Banku Centralnego przedstawione Radzie (13411/2008) <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając art. 107 ust. 6 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0351/2008),
- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Gospodarczej i Monetarnej (A6-0119/2009),

1. zatwierdza po poprawkach zalecenie Europejskiego Banku Centralnego;
2. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
3. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do zalecenia Europejskiego Banku Centralnego;
4. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Europejskiemu Bankowi Centralnemu.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

POPRAWKA

### Poprawka 1

**Zalecenie dotyczące rozporządzenia – akt zmieniający  
Punkt 7a preambuły (nowy)**

*(7a) W celu zwiększenia jawności dane statystyczne zbierane od instytucji sektora finansowego przez ESBC powinny być udostępniane publicznie przy zagwarantowaniu wysokiego poziomu ochrony danych.*

### Poprawka 2

**Zalecenie dotyczące rozporządzenia – akt zmieniający  
Punkt 7b preambuły (nowy)**

*(7b) Przy opracowywaniu, sporządzaniu i rozpowszechnianiu statystyk europejskich powinno się uwzględniać istotne międzynarodowe zalecenia i najlepsze praktyki.*

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 251 z 3.10.2008, s. 1.

Wtorek, 24 marca 2009 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

POPRAWKA

**Poprawka 3****Zalecenie dotyczące rozporządzenia – akt zmieniający  
Punkt 8 preambuły**

(8) Ponadto, istotne jest zapewnienie ścisłej współpracy pomiędzy ESBC a Europejskim Systemem Statystycznym (ESS), przede wszystkim w celu popierania wymiany poufnych danych dla celów statystycznych pomiędzy obydwoma systemami w świetle art. 285 Traktatu i art. 5 Statutu.

(8) Ponadto istotne jest zapewnienie ścisłej współpracy pomiędzy ESBC a Europejskim Systemem Statystycznym (ESS) **w celu unikania powielania w gromadzeniu danych statystycznych**, przede wszystkim w celu popierania wymiany poufnych danych dla celów statystycznych pomiędzy obydwoma systemami w świetle art. 285 Traktatu i art. 5 Statutu.

**Poprawka 4****Zalecenie dotyczące rozporządzenia – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 2a (nowy)**  
Rozporządzenie (WE) nr 2533/98  
Artykuł 2a (nowy)

**(2a) Dodaje się artykuł w brzmieniu:**

**„Artykuł 2a**  
**Współpraca z ESS**

W celu ograniczenia do minimum obciążenia sprawozdawczego unikać powielania i zagwarantować spójność podejścia do sporządzania europejskich statystyk, ESBC i ESS ściśle ze sobą współpracują, przestrzegając jednocześnie zasad statystycznych określonych w art. 3.”.

**Poprawka 5****Zalecenie dotyczące rozporządzenia – akt zmieniający**

**Artykuł 1 – punkt 4 – litera (g)**  
Rozporządzenie (WE) nr 2533/98  
Artykuł 8 – ustępy od 11 do 13

**(g) Dodaje się ust. 11-13 w następującym brzmieniu:**

**skreślone**

„11. Bez uszczerbku dla krajowych przepisów dotyczących wymiany poufnych informacji statystycznych innych niż informacji, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, do przekazywania poufnych informacji statystycznych pomiędzy członkiem ESBC, który zebrał te informacje, a organem ESS może dojść pod warunkiem, że przekazywanie to jest niezbędne dla opracowywania, tworzenia i rozpowszechniania lub poprawy jakości statystyk europejskich w zakresie odpowiednich kompetencji ESS i ESBC. Przekazywanie wykraczające poza to, co przewidziano w zdaniu poprzedzającym, wymaga wyraźnego zezwolenia członka ESBC, który zebrał te informacje.

12. W przypadku gdy poufne dane przekazywane są pomiędzy organem ESS a członkiem ESBC, dane te mogą być wykorzystane wyłącznie do celów statystycznych, a dostęp do nich mogą mieć tylko pracownicy zajmujący się danym obszarem statystyki.

Wtorek, 24 marca 2009 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

POPRAWKA

13. Środki ochronne, o których mowa art. 19 rozporządzenia (WE) nr [XX], dotyczą wszystkich poufnych danych przekazywanych pomiędzy organem ESS a członkiem ESBC zgodnie z ust. 11 i 12 powyżej, oraz z art. 20 ust. 1a rozporządzenia (WE) nr [XX]. EBC publikuje roczny raport o poufności dotyczący działań podjętych do zachowania poufności danych statystycznych.”;

#### Poprawka 6

Zalecenie dotyczące rozporządzenia – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 4a (nowy)

Rozporządzenie (WE) nr 2533/98

Artykuł 8a (nowy)

(4a) Dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 8a

Współpraca między ESS a ESBC

1. Bez uszczerbku dla krajowych przepisów dotyczących wymiany poufnych informacji statystycznych innych niż informacje, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, do przekazywania poufnych informacji statystycznych pomiędzy członkiem ESBC, który zebrał te informacje, a organem ESS może dojść pod warunkiem, że przekazywanie to jest niezbędne dla opracowywania, tworzenia i rozpowszechniania lub poprawy jakości statystyk europejskich, w tym statystyk strefy euro, w zakresie odpowiednich kompetencji ESS i ESBC. Dalsze przekazywanie wykraczające poza pierwsze przekazanie wymaga wyraźnego zezwolenia członka ESBC, który zebrał te informacje.

2. Jeżeli dane poufne przekazywane są pomiędzy organem ESS a członkiem ESBC, dane te mogą być wykorzystane wyłącznie do celów statystycznych, a dostęp do nich mogą mieć tylko pracownicy zajmujący się danym obszarem statystyki.

3. Przepisy i środki ochronne, o których mowa art. 20 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr .../2009 z dnia ... w sprawie statystyk europejskich (\*), dotyczą wszystkich poufnych danych przekazywanych pomiędzy organem ESS a członkiem ESBC zgodnie z ust. 2 niniejszego artykułu oraz z art. 21 ust. 1a rozporządzenia (WE) nr .../2009. EBC publikuje roczne sprawozdanie dotyczące działań podjętych dla zachowania poufności danych statystycznych.

(\*) Dz.U.: proszę wstawić numer, datę i odniesienie do rozporządzenia.”.